

Rendelkező rész

1. A „környezeti információk” a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkében foglalt fogalmát úgy kell értelmezni, hogy abba beletartoznak azok az információk is, amelyeket a növényvédő szer engedélyezése vagy engedélyének meghosszabbítása iránti nemzeti eljárás keretében valamely, az élelmiszerekben vagy italokban található peszticid, annak összetevője vagy bomlásterméke határértékének megállapítására tekintettel nyújtottak be.
2. Amennyiben az olyan helyzet, mint amely az alapügy tárgyát képezi, nem tartozik a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelv 14. cikkének második bekezdésében felsorolt esetek közé, az említett 14. cikk első bekezdésének rendelkezéseit úgy kell értelmezni, hogy azok csak annyiban alkalmazhatók, amennyiben a 2003/4 irányelv 4. cikkének (2) bekezdéséből eredő kötelezettségek ezáltal nem sérülnek.
3. A 2003/4 irányelv 4. cikkét úgy kell értelmezni, hogy a környezeti információ hozzáférhetővé tétele által szolgált egyéni érdek ezen rendelkezésben előírt, egymással szembeni mérlegelését az illetékes hatóság előtti minden egyedi esetben el kell végezni, még ha a nemzeti jogalkotó általános jellegű rendelkezés útján meg is határoz olyan kritériumokat, amelyek lehetővé teszik a fennálló érdekek ezen összehasonlító értékelésének a megkönnyítését.

(¹) HL C 267., 2009.11.7.

A Bíróság (első tanács) 2010. december 16-i ítélete (a Court of Session (Scotland), Edinburgh (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — MacDonald Resorts Limited kontra The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(C-270/09. sz. ügy) (¹)

(HÉA — 77/388/EGK hatodik irányelv — Adómentességek — A 13. cikk B. részének b) pontja — Ingatlanok bérbeadása — Üdülőingatlanok átmeneti használatához való joggá alakítható szerződéses jogok értékesítése)

(2011/C 55/14)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

a Court of Session (Scotland), Edinburgh

Az alapeljárás felei

Felperes: MacDonald Resorts Limited

Alperes: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Court of Session (Scotland), Edinburgh — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottérték-

kadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 9. cikke (2) bekezdése a) pontjának és 13. cikke B. része b) pontjának értelmezése — Az ingatlanok bérbeadása mentességének a fogalma — Üdülési klub által valamely üdülőingatlanon egy meghatározott évben fennálló időben megosztott használati jog értékesítése

Rendelkező rész

1. Az alapeljárás felpereséhez hasonló gazdasági szereplő által, az alapügyben szereplő „opciós” programhoz hasonló rendszer keretében nyújtott szolgáltatásokat abban az időpontban kell minősíteni, amikor az ilyen rendszerben részt vevő ügyfél az általa eredetileg megszerzett jogokat az e gazdasági szereplő által kínált szolgáltatásra váltja be. Amennyiben e jogokat szállodában való elhelyezésre vagy üdülő átmeneti használatához való jogra váltják át, e szolgáltatásnyújtások a 2001. december 20-i 2001/115/EK tanácsi irányelvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 9. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében véve ingatlanhoz kapcsolódó szolgáltatásnyújtások, amelyeket azon a helyen teljesítenek, ahol e szálloda vagy ezen üdülő található.
2. Amennyiben az olyan rendszerben, mint amilyen az „opciós” program, az ügyfél az eredetileg megszerzett jogait valamely üdülő átmeneti használatához való jogra váltja be, az érintett szolgáltatásnyújtás a 2001/115/EK tanácsi irányelvvel módosított 77/388 hatodik irányelv 13. cikke B. részének b) pontja (amelynek jelenleg a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 135. cikke (1) bekezdésének l) pontja felel meg) értelmében véve ingatlan bérbeadásának minősül. Mindazonáltal e rendelkezés nem korlátozza a tagállamokat abban, hogy e szolgáltatást kivonják az adómentesség hatálya alól.

(¹) HL C 267., 2009.11.7.

A Bíróság (második tanács) 2010. december 22-i ítélete (Kammergericht Berlin (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — DEB Deutsche Energiehandels- und Beratungsgesellschaft mbH kontra Bundesrepublik Deutschland

(C-279/09. sz. ügy) (¹)

(Az uniós jogon alapuló jogok hatékony bírói jogvédelme — Bírósághoz fordulás joga — Költségmentesség — A költségmentességet „közérdek” hiányában a jogi személyektől megtagadó nemzeti szabályozás)

(2011/C 55/15)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Kammergericht Berlin